



Marita Haller, SG

August 2016

Wallfahrt der Glasmacher nach Annathal / Annín in Böhmen im Juni 2016

**Große Feierlichkeiten
im böhmischen Glashüttendorf Annathal
Glaskönigin Andrea Herzog
krönt Glaskönigin Lucie I.
Delegation aus Zwiesel kommt mit dem Bus**

Zwiesel / Annín. Der vergangene Samstag stand ganz im Zeichen von Glas und das grenzüberschreitend. Am 11. Juni 2016 wurde die im Jahr 1796 gegründete **Glashütte im Annathal** [Annín], in der tschechischen Gemeinde **Dlouhá Ves u Sušice** [Langendorf], Okres Klatovy [Bezirk Klattau], nach Schließung als **Studio-Glashütte wieder neu eröffnet**. Zur **220-jährigen Geburtstagsfeier** waren auch die Zwieseler eingeladen.

Lukáš Milota - er arbeitet für das westböhmische Radio in Pilsen und ist auch Gästeführer in der Kirche St. Maurenzen - wusste, dass es in der **Glasstadt Zwiesel** eine **Glaskönigin** gibt und so hatte er die Idee, auch im kleinen **Glashüttendorf Annín** eine **Glaskönigin** krönen zu lassen. Als Organisator des Festes lud er die **bayerische Glaskönigin Andrea Herzog** und auch die **Zwieseler** ein. Sie kamen zur Unterstützung ihrer Hoheit gleich mit einer ganzen Delegation. Fahrer Sepp vom Busunternehmen Ranzinger chauffierte sie in das Glatal.

Da im Rahmen des Jubiläums ein Festzug von der Glashütte des neuen **Glashüttenherrn Petr Švrčula** zu einer **Wallfahrtskapelle** geplant war, nahmen auch der **Heimatverein Zwiesel** mit Fahنشwinger Max Michael Kagerbauer in Tracht und der **Dilettanten-Verein** in **historischer Glasmachertracht** an der Feier teil. Die Glasstadt Zwiesel wurde durch Stadträtin Susanne Vilsmeier vertreten.

Die **Glashütte im Annathal** wurde gegründet von **Augustin Müller**. Sie ging leider den Weg vieler Glashütten. Vor einiger Zeit wurde sie gelöscht. Als mehr oder weniger Ein-Mann-Betrieb eröffnete sie **Petr Švrčula** jedoch in diesem Jahr als **Studio-Glashütte** neu. Neben dieser Glashütte arbeitet auch noch eine **Glasschleiferei** im nahen Ortsteil Rajske. Sie ist im Besitz von **Karel Baron**. Beide Glasunternehmen sehen sich anscheinend als Konkurrenz, deshalb wurde als Festplatz der neutrale Boden der örtlichen Wallfahrtskapelle gewählt. Zepter und Glasapfel mit dem unendlichen Kreuz fertigte der Glasmacher **Jiří Kozel** und die Krone aus Metall mit Glasperlen erstellte **Alena Kyrálová** in der Schleiferei.

Es gab auch **zwei kleine Festzüge**. Die tschechische Königin-Anwärterin kam aus Richtung Schleiferei im Cabriolet angefahren. Glaskönigin Andrea Herzog, Heimatverein und Dilettantenverein begleiteten den Zug

von der Glashütte weg zur Wallfahrtskapelle. An der Kapelle warteten bereits etwa **300 Festbesucher** und sie empfangen die **Zwieseler** mit freudigem Applaus.

Nach leider zu langen Reden in glühender Sonne und in tschechischer Sprache durfte die **Zwieseler Glaskönigin** endlich zur Tat schreiten und nach der Krönung durch Vertreter der Glashütte und der Glasschleiferei der neuen **tschechischen Glaskönigin** „Lucie die Erste von Annathal“ (Lucie Hájková) die königliche Schärpe umlegen. Andrea Herzog überbrachte „als einzige Glaskönigin in Deutschland“ herzliche Grüße aus der Glasstadt Zwiesel.

Das Rahmenprogramm sah auch den Auftritt des Zwieseler Heimatvereins vor und so konnten die Nachbarn auch gleich sehen, wie in Bayern getanzt wird.



Martina Schneibergová, 22-08-2016

www.radio.cz/de/rubrik/tagesecho/mit-koenigin-und-zeitzeugen-wallfahrt-der-glassmacher-in-annin

**Mit Königin und Zeitzeugen:
Wallfahrt der Glasmacher in Annín**

Annín / Annathal liegt am linken Ufer des Flusses **Otava**. Die Böhmerwaldgemeinde ist durch ihre **Glashütte** bekannt geworden. Ihre Produkte waren früher in der ganzen Welt gefragt. Vor kurzem wurde die Produktion wieder aufgenommen. Und im Juli gab es in Annín zum ersten Mal eine **Wallfahrt der Glasmacher**.

Die Glashütte in Annín wurde **vor 220 Jahren gegründet**. Dies war Anlass, an die Traditionen zu erinnern und das etwas verschlafene Dorf zu beleben. Zum Glasmacherfest war auch die **bayerische Glaskönigin Andrea Herzog** geladen:

„Ich bin aus Deutschland gekommen, um besondere Grüße aus der **Glasstadt Zwiesel** hierher ins ebenso glasbezogene Annathal zu überbringen. Da die hier ansässige Glashütte mittlerweile stolze 220 Jahre alt wird, darf ich Sie zur heutigen Geburtstagsfeier herzlich begrüßen.“

Andrea Herzog kam auch aus einem weiteren Grund in den Böhmerwald: Sie sollte die **Glaskönigin von Annín krönen**. Nach den Fanfaren war es so weit: **Lucie Hájková** ist Enkelin des ehemaligen Leiters der Glasschleiferei in Annín - und erste Glaskönigin des Ortes. In ihrer neuen repräsentativen Funktion versprach sie unter anderem:

„Ich werde mich mit Respekt um das Vermächtnis der Glasmacher von Annín kümmern. Und ich werde mich für die Restaurierung der hiesigen Baudenkmäler und die Aufrechterhaltung der herrlichen Natur einsetzen.“

Erika Hofmann (Archiv der Familie Hofmann)



Bestandteil des Festes war auch ein **Gottesdienst in der Grabkapelle**, die inmitten des Waldes oberhalb der Glashütte steht. In der **1886** erbauten Kapelle sind Angehörige der **früheren Besitzer der Glashütte**, der **Familie Schmid** bestattet. Am Gottesdienst nahm auch **Erika Hofmann** teil, sie stammt aus der Familie Schmid, spricht Deutsch und Tschechisch, lebt aber seit etwa 50 Jahren in Deutschland. Nach Annín komme sie immer sehr gern, erzählt sie:

„Es gibt viele Erinnerungen. Wenn ich hier herkomme, dann begrüße ich zuerst die **Otava**, die **Burg Kašperk**, den **Wald** und **Annín**. Da bin ich zu Hause. In Deutschland geht es mir gut - ich lebe bei Stuttgart, aber zu Hause bin ich hier. Ich war 38 Jahre alt, als ich weggegangen bin, jetzt bin ich 90. Von meiner **Großmutter** weiß ich sehr viel über meine Vorfahren, über die ganze Verwandtschaft. Auf den Bildern in der Kapelle ist meine **Ururgroßmutter** abgebildet. Ich bin sehr froh, dass die Kapelle hergerichtet worden ist und dass man sie betreten kann. **1995** hat unsere Familie Geld gegeben, das Dach wurde hergerichtet, denn es war alles kaputt. Das Harmonium haben wir in **Vimperk** [Winterberg] richten lassen. Ich hoffe, dass das jetzt so bleibt, da die Leute daran Interesse zeigen.“

Die Wallfahrt absolviert hat zudem **Karla Singer** aus Bodenmais in Bayern. Sie zeigte sich begeistert vom Fest:

„Seit ein paar Jahren wohne ich nicht weit von hier und seitdem bin ich von der böhmischen Geschichte fasziniert. Ich bin tief beeindruckt von den Burgen und

Schlössern in Verbindung mit der phantastischen Landschaft. Nach Annín bin ich aus reinem Interesse gekommen. Wir gehen dann noch zum Konzert nach St. Maurenzen. Ich finde, dass diese Landschaft, diese

Orte, irgendwie atmen. Menschen, die ähnlich empfinden, werden es verstehen, weil das besondere Orte sind.“

www.radio.cz/de/rubrik/tagesecho/mit-koenigin-und-zeitzeugen-wallfahrt-der-glasmacher-in-annin (2016-08)

The screenshot shows a web browser window displaying an article on the Radio Praha website. The article is titled "Mit Königin und Zeitzeugen: Wallfahrt der Glasmacher in Annín" and is dated 22-08-2016. The author is Martina Schneibergová. The article describes a pilgrimage to Annín, a village known for its glassmaking tradition. It mentions the Glashütte (glassworks) and the Glaskönigin (Glass Queen) Andrea Herzog. A quote from Andrea Herzog is included: "Ich bin aus Deutschland gekommen, um besondere Grüße aus der Glasstadt Zwiesel hierher ins ebenso glasbezogene Annathal zu überbringen. Da die hier ansässige Glashütte mittlerweile stolze 220 Jahre alt wird, darf ich Sie zur heutigen Geburtstagsfeier herzlich begrüßen." Another quote from Erika Hofman is also present: "Ich werde mich mit Respekt um das Vermächtnis der Glasmacher von Annin kümmern. Und ich werde mich für die Restaurierung der hiesigen Baudenkmäler und die Aufrechterhaltung der herrlichen Natur einsetzen." The article also mentions a church service in the Grabkapelle (grave chapel) and the family Schmid, who owned the glassworks. The website interface includes a search bar, navigation links, and a sidebar with other news items like "Von Koupadlo bis Kračun: Rückbesinnung auf das slawische Heidentum in Tschechien" and "„Das Prinzip ist falsch“ – Sicherheitspolitiker Váňa über das EU-Waffenrecht".

<http://www.ohetaler-verlag.de ...>

<http://morsak-verlag.de ...>

Josef Blau, **Die Glasmacher im Böhmer- und Bayerwald - Band 1, Volkskunde**, Reprint 1983
298 Seiten, ISBN 978-3-875532067, €24,90

Josef Blau, **Die Glasmacher im Böhmer- und Bayerwald - Band 2, Familienkunde**, Reprint 1984
300 Seiten, ISBN 978-3875532234, €24,90

Marita Haller, **Theresienthal in alten Fotos: Bayerisch-Böhmische Glashüttengeschichte**
216 Seiten, ISBN 978-3937067902, €29,90

Marita Haller, Martin Pilivka, **Vom Osser zum Rachel einst und jetzt**, Verlag stary most, Pilsen (CZ)
Edition Lichtland, geb. Ausgabe, 2014, 208 Seiten, ISBN 978-3942509473, €24,99, Amazon DE
www.amazon.de/Osser-Rachel-einst-und-jetzt-Originalverlag/dp/3942509474



Siehe unter anderem auch:

WEB PK - in allen Web-Artikeln gibt es umfangreiche Hinweise auf weitere Artikel zum Thema:
suchen auf www.pressglas-korrespondenz.de mit GOOGLE Lokal →

Annathal / Annín / Schüttenhofen / Sušice / E. Schmidt:

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-1999-4w-sg-carnival-glass.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2000-3w-sg-bayern-glashuetten.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2000-6w-lnenickova-duftbehaelter.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2002-4w-sg-buquoy-glashuetten.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2004-1w-20-reich-glasindustrie-1898.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2004-1w-21-novy-glasindustrie-1898.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2007-4w-sg-glashuette-gilgen.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-1w-sg-flasche-rotunde-1873.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-sg-eisenstein-1690-fiedler.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-hirsch-antighuette.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-3w-zaloha-glashuetten-boehmerwald-1974.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-4w-schwarzer-conrath-2014.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-1w-haller-poschinger-seewiesen-2016.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-2w-haller-glasmacher-wallfahrt-annathal-2016.pdf

Haller:

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2008-4w-haller-theresienthal-fotografien.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-1w-buse-haller-theresienthal.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-3w-haller-zwiesel-glasfachschule.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-3w-haller-zwiesel-haida-glassymposium.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-4w-haller-crystalex-lednicke-rovne.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-4w-haller-glasindustrie-1898.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-4w-haller-theresienthal-lilienroemer.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-1w-haller-zwiesel-china.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-haller-zwiesel-glastage-2010.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-haller-abele-ludwigsthal.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-haller-glosafleisch.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-haller-unendliches-kreuz.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-haller-zwiesel-glasmesse.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-haller-zwieseler-koelbl-2011.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-1w-haller-theresienthal-ludwig-ausstellung.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-haller-flanitzhuette.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-haller-korinek-mondlandschaft-zwiesel.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-2w-haller-rimpler-2011-100-jahre.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2011-4w-haller-steigerwald-poschinger.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-1w-haller-theresienthal-2016.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-1w-haller-ossierhuette-2016.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-1w-haller-poschinger-seewiesen-2016.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-2w-haller-henriette-steigerwald-poschinger-2016.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-2w-haller-zwiesel-glastage-2016.pdf
www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2016-2w-haller-steger-buch-riedlhuette-2016.pdf

